



CHEN HSONG HOLDINGS LIMITED

震雄集團有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0057)

截至二零零四年九月三十日止六個月之中期業績公布

財務摘要

	截至九月三十日止六個月		變動
	二零零四年 (未經審核)	二零零三年 (未經審核)	
業績摘要 (港幣千元)			
營業額	1,004,242	802,632	25%
經營溢利	178,702	155,326	15%
股東應佔溢利	159,575	107,674	48%
資產總值	2,337,352	2,107,671	11%
股東權益	1,581,578	1,404,410	13%
已發行實收股本	61,752	61,091	1%
流動資產淨值	663,398	733,462	-10%
每股數據			
每股基本盈利 (港仙)	25.9	17.6	47%
每股現金股息 (港仙)	5.0	4.0	25%
每股資產淨值 (港元)	2.6	2.3	13%
主要財務比率			
平均股東權益回報率(%)	10.4	7.8	33%
平均資產總值回報率(%)	7.2	5.2	38%

中期業績

震雄集團有限公司(「本公司」)董事局欣然公布本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零四年九月三十日止六個月之未經審核綜合股東應佔溢利為港幣159,575,000元，較去年同期之股東應佔溢利港幣107,674,000元上升48%。截至二零零四年九月三十日止六個月之每股基本盈利為25.9港仙，較二零零三年同期之17.6港仙上升47%。此等未經審核中期業績已由本公司之審核委員會審閱。

簡明綜合損益表

截至二零零四年九月三十日止六個月

		截至九月三十日止六個月	
		二零零四年 (未經審核) 港幣千元	二零零三年 (未經審核) 港幣千元
營業額	2	1,004,242	802,632
銷售成本		<u>(667,302)</u>	<u>(520,176)</u>
毛利		336,940	282,456
其他收入及收益		10,748	12,430
銷售及分銷支出		(84,268)	(67,328)
行政支出		(59,844)	(58,146)
其他經營支出		<u>(24,874)</u>	<u>(14,086)</u>
經營溢利	3	178,702	155,326
融資成本		(1,044)	(2,603)
應佔聯營公司溢利		449	3,036
除稅前溢利		178,107	155,759
稅項	4	<u>(16,150)</u>	<u>(22,431)</u>
未計少數股東權益前溢利		161,957	133,328
少數股東權益		<u>(2,382)</u>	<u>(25,654)</u>
股東應佔溢利		<u>159,575</u>	<u>107,674</u>
股息－中期		<u>30,876</u>	<u>24,436</u>
每股盈利	5		
基本(港仙)		<u>25.9</u>	<u>17.6</u>
攤薄(港仙)		<u>25.5</u>	<u>17.3</u>

附註：

1. 主要會計政策

本集團之未經審核簡明中期財務報表乃根據香港會計師公會頒布之會計實務準則第25號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄16之規定而編製。

在編製簡明綜合財務報表時所採用之會計政策及編製基準，與本集團截至二零零四年三月三十一日止年度之經審核財務報表所採用者一致。

2. 營業額及分類資料

營業額指期內之銷貨發票淨額(減去退貨及貿易折扣)而不包括集團公司間之交易。

本集團按客戶地域分類之收入及業績分析如下：

	收入分類		業績分類	
	截至九月三十日止六個月 二零零四年 港幣千元	截至九月三十日止六個月 二零零三年 港幣千元	截至九月三十日止六個月 二零零四年 港幣千元	截至九月三十日止六個月 二零零三年 港幣千元
中華人民共和國(「中國」)	611,162	493,819	127,491	111,006
香港特別行政區	103,941	101,371	22,022	21,305
台灣	120,285	100,751	18,045	16,973
其他亞洲國家	70,629	44,056	11,530	8,319
其他	98,225	62,635	17,550	12,295
	<u>1,004,242</u>	<u>802,632</u>	<u>196,638</u>	<u>169,898</u>
未攤分收入及收益 企業及未攤分開支			895 (18,831)	2,890 (17,462)
經營溢利			<u>178,702</u>	<u>155,326</u>

本集團90%以上之收入乃來自製造及銷售注塑機及有關產品，因此，並無呈列業務分類之分析。

3. 經營溢利

本集團之經營溢利已扣除/(計入)下列各項：

	截至九月三十日止六個月	
	二零零四年 港幣千元	二零零三年 港幣千元
售出存貨成本	667,302	520,176
折舊	24,688	23,527
出售固定資產之虧損/(溢利)	(127)	183
商譽攤銷	5,521	45
確認為收入之負商譽	(193)	(229)
利息收入	(895)	(2,688)
出售長期投資之溢利	-	(202)

4. 稅項

本集團於期內無任何源自香港之應課稅盈利，故沒有就香港利得稅作出撥備。而截至二零零三年九月三十日止六個月之香港利得稅乃根據源自香港之估計應課稅溢利按稅率17.5%撥備。其他地區之溢利稅項則按本集團經營業務所在國家之現行法例、詮釋及慣例，按現行稅率計算。

	截至九月三十日止六個月	
	二零零四年 港幣千元	二零零三年 港幣千元
即期：		
香港	-	1,828
其他地區	17,759	17,469
遞延	(1,693)	2,953
	<u>16,066</u>	<u>22,250</u>
應佔於中國一聯營公司稅項	84	181
	<u>16,150</u>	<u>22,431</u>
期內稅項支出	<u>16,150</u>	<u>22,431</u>

5. 每股盈利

每股基本盈利乃根據期內本集團股東應佔溢利港幣159,575,000元（二零零三年：港幣107,674,000元）及期內已發行普通股之加權平均數617,179,064股（二零零三年：已發行普通股610,907,600股）計算所得。

每股攤薄盈利乃根據期內本集團股東應佔溢利港幣159,575,000元（二零零三年：港幣107,674,000元）及加權平均數626,586,287股普通股（二零零三年：已發行普通股621,463,113股）（即計算每股基本盈利所用之期內已發行普通股之加權平均數617,179,064股（二零零三年：已發行普通股610,907,600股）及假設期內未獲行使之購股權已全部不需代價而獲行使之加權平均數9,407,223股（二零零三年：普通股10,555,513股））計算所得。

6. 儲備

	港幣千元
於二零零四年四月一日	1,430,482
發行新股	1,495
匯兌調整	2,371
期內淨溢利	159,575
截至二零零四年三月三十一日止年度之末期股息	(74,097)
	<u>1,519,826</u>
於二零零四年九月三十日	<u>1,519,826</u>
於二零零三年四月一日	1,298,528
匯兌調整	4,317
期內淨溢利	107,674
截至二零零三年三月三十一日止年度之末期股息	(67,200)
	<u>1,343,319</u>
於二零零三年九月三十日	<u>1,343,319</u>

中期股息

董事局已議決派發截至二零零四年九月三十日止六個月之中期股息每普通股5港仙(二零零三年：4港仙)予於二零零四年十二月三十一日(星期五)辦公時間結束時名列在本公司股東名冊上之股東。已宣派之中期股息約於二零零五年一月十二日(星期三)派發。

暫停辦理過戶登記

本公司將由二零零四年十二月二十九日(星期三)至二零零四年十二月三十一日(星期五)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續。為確保獲派發中期股息，所有股份過戶文件連同有關股票及過戶表格須於二零零四年十二月二十八日(星期二)下午四時三十分前，一併送達本公司於香港之股份過戶登記分處登捷時有限公司，地址為香港灣仔告士打道56號東亞銀行港灣中心地下。

管理層之論述及分析

業績

本集團於截至二零零四年九月三十日止六個月錄得滿意的營業額及盈利增長。期內營業額為港幣1,004百萬元(二零零三年：港幣803百萬元)，較去年同期增長25%；股東應佔溢利為港幣160百萬元(二零零三年：港幣108百萬元)，較去年同期增長48%。每股基本盈利為25.9港仙，較二零零三年同期的每股17.6港仙增加47%。董事局議決宣派中期股息每股5港仙。

經營業績及市場分析

在本財政年度的第一季度，市場普遍暢旺，集團的營業額增長迅速。而在第二季度卻碰到不少外圍壓力，包括中國政府宣布的宏觀經濟調控措施、國內能源短缺、歐美加息及油價、鋼鐵價格高企等。

縱觀如此，本集團仍然堅持一貫的策略路線，成功地降低不利因素的影響，包括佔領更大的市場份額及提升營運效益，最終能達到營業額比去年同期增長25%的佳績。生產效益的提升減輕了原材料價格上漲及市場疲弱的影響，致令盈利提升。集團於深圳工業園第二期的全亞洲最大球墨鑄造生產線已在年初投產，以致鑄件成本得以減低，及保證產品質量。這顯示本集團的策略方向帶來預期的成果，保障了集團的盈利能力。除了因營業額增長而上升外，集團盈利亦受惠於去年的策略性收購行動。

按客戶地域劃分的營業額分析

本集團於截至二零零四年九月三十日止六個月，按客戶地域劃分，營業額分析如下：

客戶類別	截至九月三十日止六個月		變動
	二零零四年 (港幣百萬元)	二零零三年 (港幣百萬元)	
中國	715	595	+20%
台灣	120	101	+19%
其他海外國家	169	107	+58%
總計	1,004	803	+25%

中國市場承接本年二、三月份的暢旺形勢，本財政年度的第一季度市場活躍，營業額高速增长，屢月創造本集團的歷史新高。在此期間大部份的消費行業，尤其是家電及汽車配件，都錄得高增長率，帶動了對注塑機的需求大幅增加。集團在深圳旗艦生產基地的第二期擴充工程正好在二月份全面上線，剛好接上升浪，使集團能充份地捕捉市場商機。中國政府在五月份啟動了宏觀經濟調控措施，迫使過熱的經濟降溫，最立杆見影的是銀根全面收緊及銀行緊縮信貸，致令很多中小企業面對嚴重的資金短缺情況。在六、七月份期間，部份客戶推延了擴充計劃，間接地沖擊了注塑機市場需求。雖然宏觀調控的影響在踏入八月中旬後已逐漸減退，銀行亦部份恢復信貸，但資金流依然緊張。

國際油價在同一期間屢次升破歷史關口，導致塑膠原材料價格全面上漲。由於很多客戶正積極地與歐美買家談判新合約價格，故此也在短時間內影響了注塑機的需求。受到正面衝擊的包括主要從事出口加工及外銷歐美的香港客戶。

台灣本土市場明顯地於期內復甦。雖然市場也受到塑膠原材料價格的影響，但其本土的消費能力逐步回穩，造就營業額比去年同期增長19%。

經過多年重點開發國際市場，集團於期內獲得了突出的成績，國際市場銷售比去年同期大幅增長58%。集團於數年前開始策略性地在全球建立一系列的新辦事處及維修服務中心，現已踏入豐收期。集團在歐洲及南美洲、中東等地區都創造了突破，成功地進入了一些普遍是歐日高檔機器的市場，並獲得了客戶的口碑。

新技術及產品發展

集團在上年度推出的一系列新技術及新產品於期內帶來可觀的市場份額增長。由於國內缺電情況日趨嚴峻，尤其在華東地區，及油價高企造就電費上升的陰影，「節省能源」在國內客戶的購買考慮中變得更為重要，而集團的省電技術在國內市場遙遙領先其他競爭對手，形成一股非常有利的市場優勢。

此外，上年度推出的「iChen」車間聯網管理系統受到廣泛歡迎，很多香港、台灣及其他外資企業客戶在計劃擴充或興建新廠房時，把「iChen」系統的基礎網絡建設預計在內。「iChen」系統更榮獲香港中華廠商聯合會頒發「2004工業獎：機器及設備設計優異證書」。

本集團向以自動化及縱向整合生產領先業界，現更率先引入一系列的自動化及機械人生產設施，節省人工成本，提高生產效益，及保證產品的質量。這些自動化生產系統將能繼續為集團降低生產成本，並增強競爭力。

本集團會積極地投資科研項目，繼續與國際科技集團緊密合作，開發更多高增值的技術及新產品（例如全機閉環控制系統及普及型高速注塑機等），以創造新的競爭優勢。

生產效益及成本控制

位於深圳的震雄工業園第二期擴展工程在本年第一季度全面投入使用，使本集團的產能提升接近40%。集團在浙江省寧波市興建的組裝工廠亦預計在明年初完成，投產後將可再增加15-20%的產能。

於回顧期內，鋼鐵價格徘徊在去年的高水平，並無明顯下調跡象，這對集團的生產成本構成沉重壓力。雖然如此，通過強化物流管理、調整生產及物料計劃、降低採購成本、提升生產效率及減低損耗率，集團成功地淡化了原材料漲價的影響。

財務資源狀況

本集團業務持續穩定增長，財務狀況錄得滿意成績。於二零零四年九月三十日，集團之資產淨值為港幣1,582百萬元(二零零三年：港幣1,404百萬元)，較去年同日增加港幣178百萬元。

集團於去年及期內動用資金作策略性收購及生產性設施投資，但仍保持穩健財務管理政策，常備有足夠的流動資金以應付日常及其他運作對資金的需求。於二零零四年九月三十日，集團的銀行及現金淨額結存(銀行及現金結存減去銀行貸款)為港幣121百萬元(二零零三年：港幣473百萬元)，較去年同日減少港幣352百萬元。

資金及外幣風險管理

本集團採取穩健策略並致力管理及減低外幣風險，以有關結算貨幣的恰當借貸水平對沖其外幣投資，波動較大的外幣付款會以外匯合約作對沖。於二零零四年九月三十日，本集團有外幣總借貸額相等於港幣95百萬元(二零零三年：港幣92百萬元)。

人力資源發展

於二零零四年九月三十日，本集團(包括附屬公司，但不包括聯營公司)的全職僱員總數為3,500名(二零零三年：2,900名)。集團為僱員提供完善之薪酬及福利條件，薪酬維持於具競爭力水平，而僱員之晉升及薪酬變動幅度則取決於其個人及集團的表現。除薪酬待遇外，集團亦向部份僱員授予本公司購股權以延攬優秀員工。集團不斷檢討及實行提升員工質素及專業知識水平，為僱員提供教育、專業培訓及生活輔導等活動。

下半年展望

油價上漲及大幅浮動的影響是全球性的，對本集團的客戶而言，油價高企導致塑膠原材料價格攀升，增加塑膠製品的生產成本；若然國際油價能夠續步趨向穩定，雖然現價水平較去年為高，但在一定程度上生產成本是可以轉嫁的。油價大幅浮動是影響整體注塑機市場氣候的關鍵因素之一，在油價穩定的前提下，集團對整體注塑機市場的需求增長是有信心的。

大中華市場的形勢還有一點需待觀察，便是中國政府會否再加大宏觀調控的力度。若然宏調力度不再加大，集團相信中國市場仍會有好的增長潛力。

總體而言，本集團對全年的業績展望是審慎樂觀。

於聯交所網址刊載詳細中期業績報告

本公司將於適當時候在香港聯合交易所有限公司網址登載詳細業績報告，當中載有上市規則附錄16中第46(1)至46(6)段(指於二零零四年三月三十一日前沿用的規則，並適用於二零零四年七月一日前開始的會計期間而刊發的業績公布)規定之所有資料。

承董事局命
蔣震
主席

香港，二零零四年十一月三十日

於本公布日期，本公司之執行董事為蔣震博士、蔣麗苑女士(蔣震博士之女兒)、蔣志堅先生(蔣震博士之兒子)、鍾效良先生及吳漢華先生，而本公司之獨立非執行董事為陳慶光先生、Anish LALVANI先生及陳智思先生。

* 根據香港公司條例第XI部註冊

本公布可透過互聯網讀取，本公司之網址為www.chenhsong.com.hk。

請同時參閱本公布於香港經濟日報及信報刊登的內容。